AQUA Scans

presents

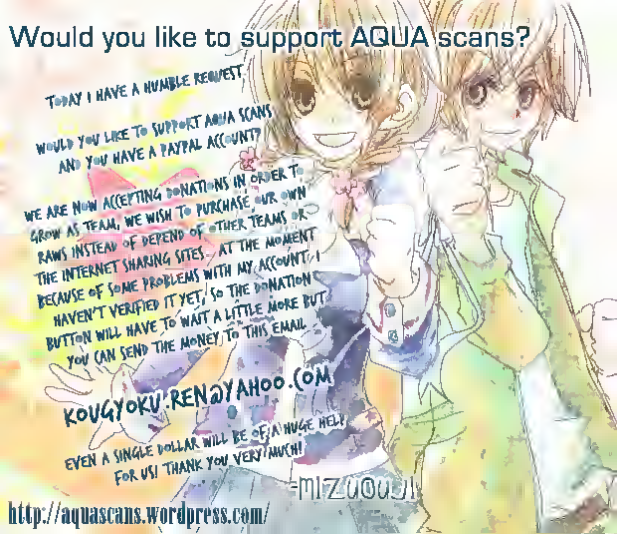
Anorexia ch.05 [part 1]

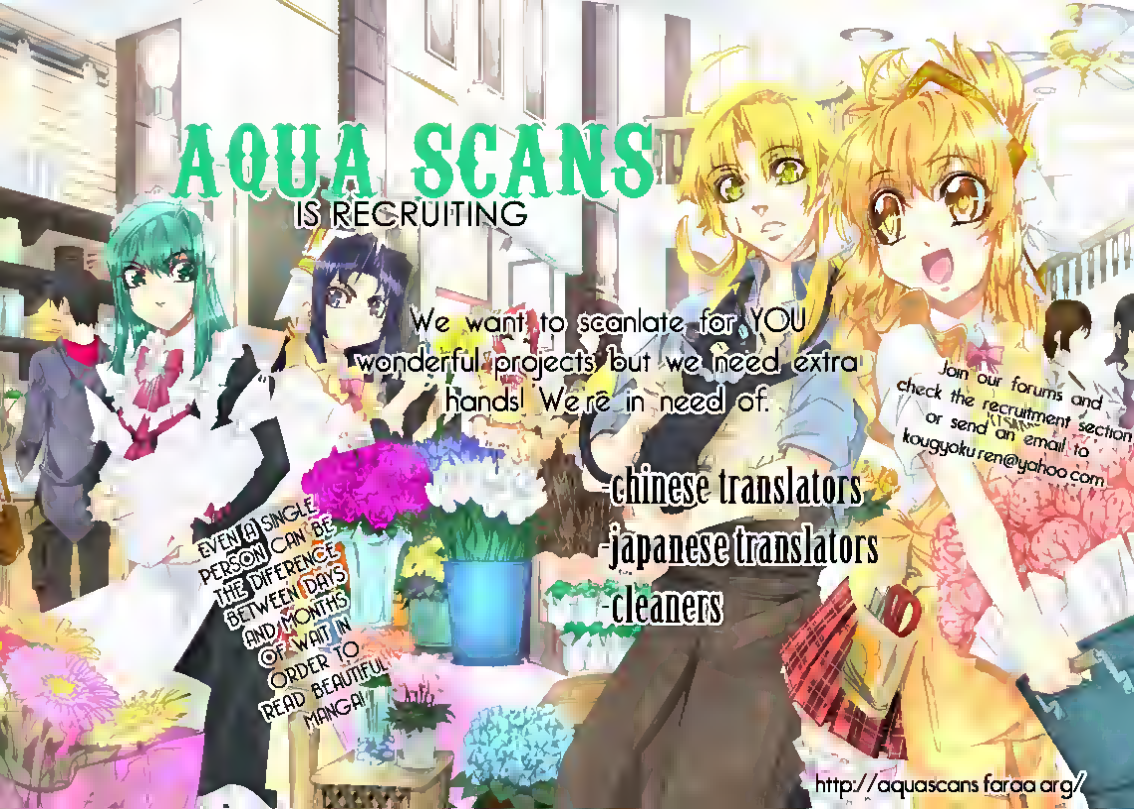
brought to you by

Raws: Mizuouji
Editing: Elena & Mizuouji
Translation: yaoiaddict & Mizuouji
Proofreading: LegitLlamas & SimplyAnonymous
Quality Checking: Mizuouji

"A lot of people worked really hard on this, and all they ask is for you memorise their names."
-Homer J. Simpson.

PLEASE REMEMBER TO PURCHASE THIS SERIES TO SUPPORT THE AUTHOR WHEN IT BECOMES AVALIABLE IN YOUR COUNTRY!


Would you like to support AQUA scans?
TODAY I HAVE A HUMBLE REQUEST
WOULD YOU LIKE TO SUPPORT AQUA SCANS AND YOU HAVE A PAYPAL ACCOUNT?
WE ARE NOW ACCEPTING DONATIONS IN ORDER TO GROW AS TEAM, WE WISH TO PURCHASE OUR OWN RAWS INSTEAD OF DEPEND OF OTHER TEAMS OR THE INTERNET SHARING SITES. AT THE MOMENT BECAUSE OF SOME PROBLEMS WITH MY ACCOUNT, I HAVEN'T VERIFIED IT YET, SO THE DONATION BUTTON WILL HAVE TO WAIT A LITTLE MORE BUT YOU CAN SEND THE MONEY TO THIS EMAIL
KOUGYOKU.REN@YAHOO.COM
EVEN A SINGLE DOLLAR WILL BE OF A HUGE HELP FOR US! THANK YOU VERY MUCH!
http://aquascans.wordpress.com/


AQUA SCANS
IS RECRUITING
We want to scanlate for YOU wonderful projects but we need extra hands! We're in need of.
-chinese translators
-japanese translators
-cleaners
Join our forums and check the recruitment section or send an email to kougyokuren@yahoo.com
EVEN A SINGLE PERSON CAN BE THE DIFFERENCE BETWEEN DAYS AND MONTHS OF WAIT IN ORDER TO READ BEAUTIFUL MANGA!
http://aquascans.faraa.org/

These happy memories are...
I LOVE
MAMA AND PAPA.

OUR PARENTS DID NOTHING BUT FIGHT.
MY BROTHERS AND SISTERS WERE TRAPPED BETWEEN A ROCK AND A HARD PLACE,
WE THOUGHT IT WAS PART OF MATURING.
BUT BECAUSE WE WERE A FAMILY

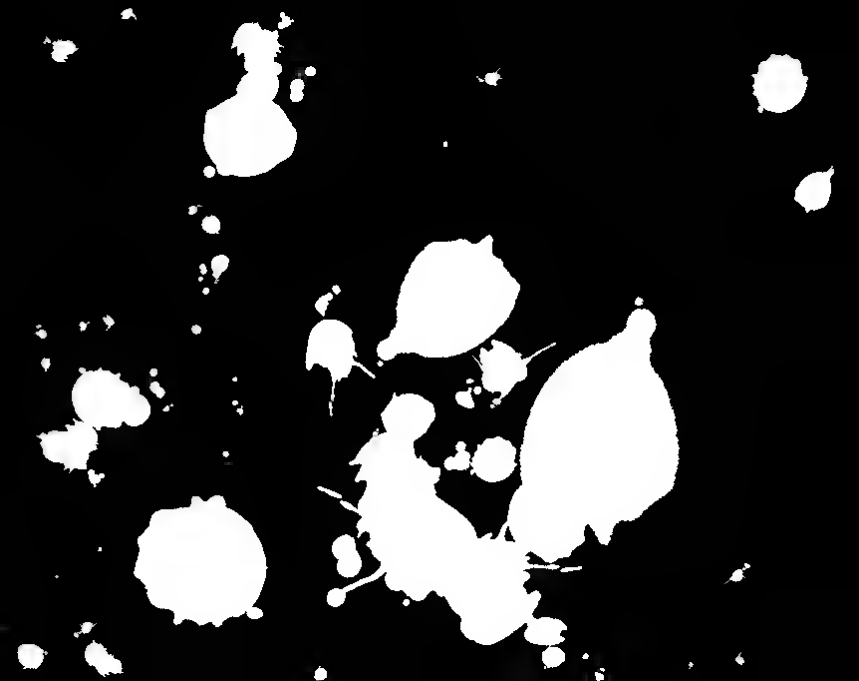
COOKING, DOING THE LAUNDRY, WIPING DUST AWAY...
MY PARENTS CHANGED THEIR ATTI-TUDES EACH TIME I DID HOUSE WORK. I GOT PRAISED;
THAT ALONE WAS ENOUGH.

I DON'T NEED BEAUTIFUL CLOTHES OR TOYS.
IF IT'S FOR THE SAKE OF MAMA'S AND PAPA'S SMILES,
NEYUME
DOESN'T NEED ANYTHING ELSE!

アノレクシア
Anorexia

日日日×nini

Chapter 5. Attachment [Part 1]



OPEN

AAH...
RETURNING TO THESE AVERAGE STREETS,
IT HAS BEEN A REALLY LONG TIME.
I THINK IT MUST BE BECAUSE I HAVE BEEN LIVING IN THAT STRANGE MANSION FOR A WHILE.
IF I COULD, I WOULD JUST WALK AWAY.

BUT EVEN THEN,
I DON'T HAVE A HOME TO RETURN TO...

駅

RYOJI!
BRIGHTENS
HEY.
YOU'RE LATE!
MAKING YOUR OWN MASTER WAIT FOR YOU... YOU'RE SUCH A SHAMELESS STUPID DOG.
ALSO,
EVER SINCE WE'VE STARTED WALKING, PEOPLE HAVE BEEN LOOKING AT ME NON-STOP
IS THERE SOMETHING STRANGE ABOUT ME?
THAT'S BECAUSE... EVEN WITH THAT KIND OF OUTFIT, YOU CAN TELL SHE'S A CUTE GIRL!
THAT WAS BECAUSE OF YOU... DIDN'T I TELL YOU ALREADY?
THAT KIND OF FLASHY OUTFIT MAKES YOU REALLY NOTICEABLE!

DOES THIS CLOTHING LOOK WEIRD?
I DO NOT HAVE MANY CLOTHES BECAUSE I RARELY GO OUT
OUT BUT I STILL WANTED TO MAKE MYSELF LOOK PRESENTABLE..
YOU DON'T HAVE TO TAKE THIS SO SERIOUSLY...
ANYWAY,
IS THE LUGGAGE FINE?
YEAH.

TOUSHIROU-NIISAN SHOWED ME THE RIGHT WAY TO STORE AND MOVE THINGS.
I DON'T THINK THERE SHOULD BE ANY PROB-LEMS.

THIS IS A MATTER OF WHAT HUMANS WOULD USU-ALLY DO. THIS IS ALSO A FEELING THAT WE AS HU-MANKIND ARE SLOWLY FOR-GETTING.
I WOULD ALSO LIKE TO RESPECT YOU IN THIS MATTER.

IT'S ALL RIGHT, INUI-SAN PASSED AWAY IN THE MANSION AND IT HAS BEEN A TERRIBLE MATTER.
IT WAS YOUR WISH TO CREMATE HER.

I AM SORRY ...
YOU HAVE TO PUT UP WITH MY STUBBORN-NESS

I THINK THE ONE FEEDING WOULD BE ME?
SOMETIMES I HAVE TO FEED OUR HOUSE DOG SOME FOOD.
THAT IS THE MASTER'S RESPONSIBILITY.
HERE, TAKE IT.
?
YOU ...
HAVE YOU NEVER EATEN A HAMBURGER BEFORE?
WHAT IS THIS?
RYOJI,

T/N: PEOPLE WHO WITHDRAW FROM SOCIETY

OR PERHAPS SHOULD I SAY
A HIKIKOMORI ...?
I BELIEVE THAT SHE IS THE RARE TYPE OF PERSON THAT DOESN'T UNDERSTAND THE HUMAN WORLD.
I DON'T THINK THAT SHE HAS EVER GONE TO SCHOOL.
SPEAKING OF WHICH, SHE IS THE YOUNG MISTRESS THAT HAS ALWAYS BEEN COOPED UP INSIDE THAT BIG MANSION....
---HERE.
YOU MUST BE HUNGRY BECAUSE SINCE THIS MORNING YOU HAVEN'T HAD A BITE TO EAT.
IT'S ALREADY NOON,

BLUSH
RUSTLE
EAT THIS
BITE
BA-DUM
BA-DUM

UGH!
W-WHAT'S WRONG?
DOES THIS NOT SUIT YOUR TASTE?

AH, I SEE.
DON'T TELL ME...
YOU CAN'T EVEN EAT THIS KIND OF FOOD?
YOU HAVE ANOREXIA...
I AM SORRY...
NO MATTER HOW I THINK OF IT AND COMPARING THIS TO OTHER THINGS,
ESPECIALLY MEAT...
THIS IS NOT A HUMAN'S BODY PART, OR AN EYE, OR A BRAIN..
YOU KNOW, RYOUJI.
I HAVE BEEN EATING THOSE THINGS EVER SINCE I WAS A YOUNG CHILD.
MY BODY IS MADE OF THOSE DISGUSTING MATERIALS..

IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF.
WELL, THAT IS ALSO RIGHT ...
I DIDN'T NOTICE IT BEFORE, I AM SORRY.
IF IT IS JUICE, WOULD YOU BE ABLE TO DRINK IT ?
RUSTLE RUSTLE
MUNCH MUNCH
AH...
NO... LIQUID IS NOT GOOD EITHER...
BECAUSE IF THERE IS A CERTAIN SMELL, IT FEELS LIKE BLOOD TO ME...

WHAT? THIS IS VERY TROUBLE-SOME;
NO WONDER WHY YOU ARE SO SMALL
THAT WAS TOO MUCH RYOUJI
I CARE A LOT ABOUT BEING "SMALL" ..
I WANT TO GROW UP QUICKLY.
I DON'T WANT RYOUJI TO TREAT ME LIKE A CHILD.
pat
!
THEN YOU ADMIT YOU'RE JUST A KID, HUH...
YOU'RE JUST 5 YEARS OLDER!
DON'T GET TOO FULL OF YOURSELF!

THAT'S RIGHT.
IF RYOUJI CAN GIVE ME IT TO ME THROUGH THE MOUTH, I THINK I WOULD BE ABLE TO EAT ANYTHING.
STOP SAYING STUPID THINGS.
OKAY, IF YOU ARE NOT EATING. LET'S GO.
I DON'T MIND IF WE TAKE OUR TIME WITH THIS.
IF YOU FAINT BECAUSE OF YOUR LACK OF NUTRIENTS THAT COULD CAUSE SOME SETBACKS.
LET'S FINISH THIS MATTER QUICKLY AND GO BACK TO THE MANSION AS SOON AS POSSIBLE.

IT'S BECAUSE I RARELY GO OUT
IT'S VERY INTER-ESTING!
NO MATTER WHAT IT IS.
PLEASE GIVE ME A TOUR.
D-DA-
DATE...
AND WALKING TOGETHER WITH RYOUJI LIKE THIS... FEELS LIKE A...
I DON'T REALLY MIND.
I'VE FELT AS IF SHE HAS BEEN CLINGING TO ME A BIT CLOSER THAN BEFORE.
EVER SINCE YESTER-DAY,
Grab

EVER SINCE I DECIDED TO STAY AT THE MANSION, I HAVE SOLD ALMOST ALL OF MY BELONGINGS.
AND THAT PLACE ALSO CONTAINS HORRIBLE MEMORIES...
DID I LEAVE SOME-THING THERE?
THE CONTRACT HAS NOT YET ENDED, IT STILL LOOKS THE SAME AS ALWAYS I GUESS....
MY HOUSE?
....
I'D LIKE TO GO TO RYOJI'S HOUSE.
DO YOU HAVE A SPECIFIC PLACE IN MIND THAT YOU WOULD LIKE TO VISIT?
THEN,

IT'S OKAY.
I WANT TO KNOW EVERYTHING THERE IS TO KNOW ABOUT RYOUJI.
DOES THIS MATTER UPSET YOU?
NO, IT'S AL-RIGHT...
THEN, LET'S GO.
HOLD
DON'T BE SO SHY,
WHEN WE ARE AT THE MANSION WE WOULD ALWAYS BE HOLDING HANDS.
HEY
STOP IT WE'RE IN A PUBLIC PLACE.
HEHE. ♪
IN OTHER PEOPLE'S EYES, WE LOOK LIKE LOVERS. THAT'S WHY YOU ARE BEING SHY, HUH?

WHAT NONSENSE ARE YOU SPOUTING NOW?
A PERSON WITH A FIERCE AND INTIMIDATING LOOK, HOLDING A BRAT LIKE YOU
WOULD MAKE ME LOOK AS IF I'M A CRIMINAL TRYING TO KIDNAP YOU!
BUT
WE HAVE ALREADY KISSED BEFORE ...
Grab
ALL RIGHT, LET'S GO.
AH-

SLIDE
BEEP
BEEEEEEEEEEEEEEEEEP
...?

RYOJI
I WON'T BE ABE TO KEEP WALKING FOR MUCH LONGER..
DON'T TELL ME...
YOU'VE NEVER TAKEN A RIDE ON A TRAIN BEFORE?
WHAT IS A TRAIN?
YOU...
HAVE YOU BEEN LIVING IN AN ENTIRELY DIFFERENT WORLD?

USE THIS, HOLD IT AGAINST THERE AND YOU CAN WALK OVER HERE.
HERE.
REALLY ...
ACTING LIKE YOU CAN DO EVERY-THING FOR YOUR-SELF BUT YOU CAN'T.
BEEP
THUD
BLUUUUUUUSH
WHAT A TROUBLESOME MISTRESS.

HIT
HIT
THAT HURTS!
DON'T HIT ME!
HIT
GIGGLE
That happy moment is
END OF PART 1

AQUA Scans

presents

Anorexia ch.05 [part 2]

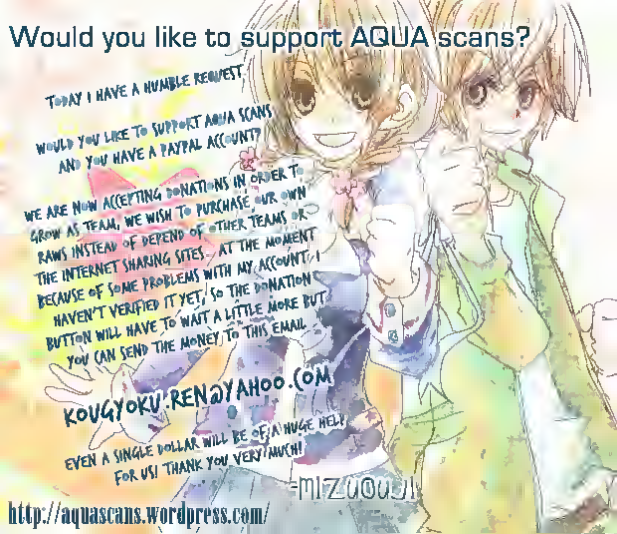
brought to you by

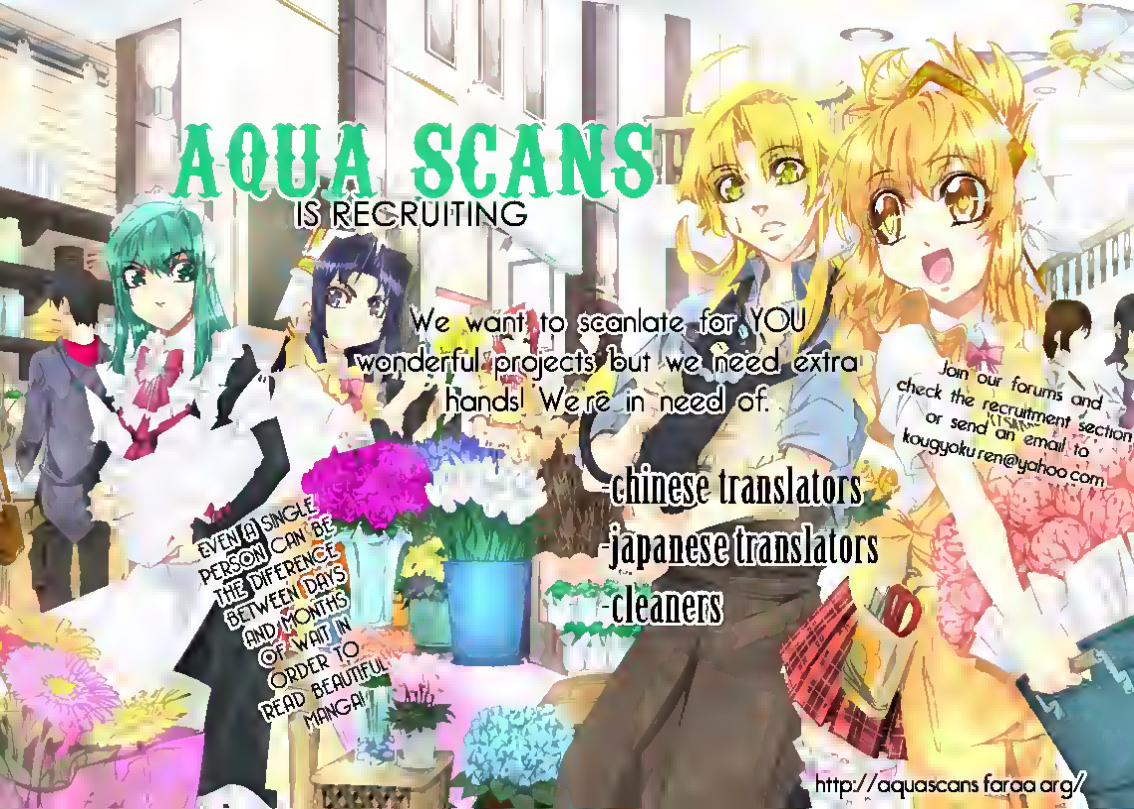
Raws: Mizuouji
Editing: Elena & Mizuouji
Translation: yaoiaddict
Proofreading: LegitLlamas
Quality Checking: Mizuouji

"A lot of people worked really hard on this, and all they ask is for you memorise their names."
-Homer J. Simpson.

PLEASE REMEMBER TO PURCHASE THIS SERIES TO SUPPORT THE AUTHOR WHEN IT BECOMES AVALIABLE IN YOUR COUNTRY!

http://aquascans.wordpress.com/


Would you like to support AQUA scans?
TODAY I HAVE A HUMBLE REQUEST
WOULD YOU LIKE TO SUPPORT AQUA SCANS AND YOU HAVE A PAYPAL ACCOUNT?
WE ARE NOW ACCEPTING DONATIONS IN ORDER TO GROW AS TEAM, WE WISH TO PURCHASE OUR OWN RAWS INSTEAD OF DEPEND OF OTHER TEAMS OR THE INTERNET SHARING SITES. AT THE MOMENT BECAUSE OF SOME PROBLEMS WITH MY ACCOUNT, I HAVEN'T VERIFIED IT YET, SO THE DONATION BUTTON WILL HAVE TO WAIT A LITTLE MORE BUT YOU CAN SEND THE MONEY TO THIS EMAIL
KOUGYOKU.REN@YAHOO.COM
EVEN A SINGLE DOLLAR WILL BE OF A HUGE HELP FOR US! THANK YOU VERY MUCH!
http://aquascans.wordpress.com/


AQUA SCANS
IS RECRUITING
We want to scanlate for YOU wonderful projects but we need extra hands! We're in need of.
-chinese translators
-japanese translators
-cleaners
Join our forums and check the recruitment section or send an email to kougyokuren@yahoo.com
EVEN A SINGLE PERSON CAN BE THE DIFFERENCE BETWEEN DAYS AND MONTHS OF WAIT IN ORDER TO READ BEAUTIFUL MANGA!
http://aquascans.faraa.org/

第5話 執着②
HEY,
LET'S STOP WALKING ABOUT AIMLESSLY
AND GET TO THE HOSPITAL QUICKLY.
WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT? ARE YOU A CHILD?
BUT...
SOFT
アレグシア
～しかばね華子は拒食症～
HHH×nini

希望
THIS IS YOUR HOPE,
DON'T FORGET THAT.
NO MATTER HOW MUCH SADNESS, AND HOW PAINFUL IT IS.
IF HOPE STILL EXISTS, YOU DO NOT HAVE TO FALL INTO TOTAL DESPAIR.
IF YOU WOULD BE ABLE TO THINK LIKE THAT
I WOULD BE REALLY HAPPY.
I WOULD NEVER BETRAY YOU, ONLY MYSELF.
MAYBE THIS CHILD
IS TRUTLY MY HOPE...

GRAB
CREAK

THERE REALLY IS NOTHING IN HERE,
WHAT A DESOLATE LIFE...
THAT'S WHY I SAID SO.
♪
EVERY-THING IS GONE,
THIS IS NOT MY ROOM,
SNATCHED AWAY
THIS IS NOT MY HOUSE.
♪
♪
THIS BRAT,
SHE REALLY HAS NO IDEA WHAT IT MEANS TO ENTER A MAN'S ROOM.
SHE TRULY IS A KID...

SMILE
IT'S REALLY HOT HERE,
CAN YOU DRINK WATER?
REALIZE
RYOJI IS FINALLY
UNDER-STANDING HIS ROLE AS A SERVANT
KIDS ARE SATISFIED SOLELY WITH CARE AND TEN DERNESS
IT MUST BE GOOD TO BE SO SIMPLE-MINDED.

♪
HEY
WHAT ARE YOU...
IS SOME-THING THE MATTER?
I WOULD LIKE TO SEE A BIT OF RYOJI'S PAST.
ANYWAY,
I REALLY DON'T KNOW WHERE TO LOOK..

HUH?
THOSE ARE ALL GIRLS' PHOTOS.
WHERE ARE RYOUJI'S PICTURES?
AH
THIS ONE
!!
RUB
RUB
RUB

WHA ARE YOU DOING, YOU PERVERT !!?
YOU ARE A GAY AFTER ALL!
DON'T LET ME TOUCH SUCH A DIRTY THING!

THIS IS ME AND THIS IS RYOKO
MY OLDER SISTER.

RYOKO-SAN, SO YOU HAVE A SISTER...
WHY DO THE BOTH OF YOU LOOK SO SIMILAR? ARE YOU TWO TWINS?
WELL, THERE'S NOTHING WRONG WITH IT.

OH RIGHT, WHEN WE ARRIVE AT THE HOSPITAL LATER, MY SISTER WOULD BE THERE AS WELL.
IS IT ALRIGHT IF I VISIT HER SINCE WE ARE ALREADY THERE?
THAT WOULD BE ACCEPTABLE, IS SHE BEING HOSPITALIZED?
ARE THERE ANY ILLNESSES IN HER BODY?
IN THE PAST THERE WAS AN ACCIDENT THAT CAUSED HER LOWER BODY TO BECOME DISABLED.
SHE IS QUITE A STRANGE PERSON.
AH
THAT'S WHY
I DON'T THINK THAT IT WOULD BE A GOOD IDEA FOR YOU TO COME WITH ME WHEN I VISIT HER.
I'M NOT SURE WHAT SHE MIGHT SAY.

ALSO DON'T UNDER-STAND HER.
WHAT KIND OF PERSON IS SHE?
YOUR SISTER
WHEN WE WERE KIDS,
SHE WAS LIKE MY MIRROR IMAGE.

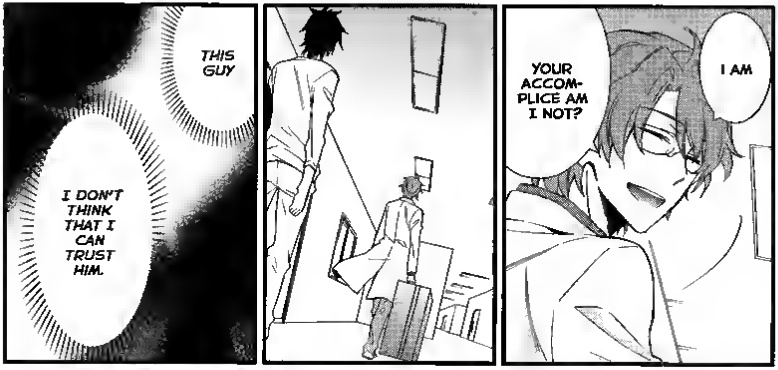
WE'RE HERE,
I AM TIRED..
YOU ARE REALLY WEAK.

I WILL PAY FOR THE CAB'S FARE.
WE COULD HAVE ARRIVED BY WALKING BUT IN THE END YOU DECIDED TO TAKE A CAB HERE
HEY, THE TWO OF YOU.

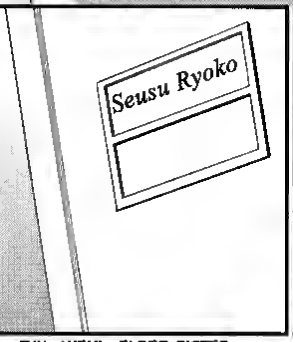
NII-SAN
WHEN YOU CALLED ME, I WAS REALLY SURPRISED. YOU REALLY DID COME ---
YOU WERE A PERSON THAT CONSTANTLY STAYED AT HOME, AND WORKED REALLY HARD!
I AM REALLY WITH YOU THAT THIS IS MY MATTER.
I AM REALLY SORRY TO ASK FOR SUCH A STRANGE THING FROM YOU.
CAN I PASS INUI-SAN TO YOU?
INUI-SAN'S DEATH IS ALSO OUR FAULT,
PLEASE DON'T LOWER YOUR HEAD.
WE SHOULD BE BLAMED FOR IT AS WELL.

WELL, PLEASE GIVE HER TO ME.
OH RIGHT,
RYOKO IS AT THE TOP FLOOR.
YOU ARE GOING TO VISIT HER RIGHT?
YOU
WHAT IS YOUR RELA-TIONSHIP WITH MY SISTER?
DON'T MAKE WILD GUESSES NOW.
WE ARE JUST DOCTOR AND PA-TIENT.
THAT'S ALL.
IF YOU TRY TO DO THE SAME THING YOU DID TO INUI-SAN TO MY SISTER,
I'LL NEVER FORGIVE YOU AND I WILL DEFINITELY KILL YOU.

DON'T WORRY,
I DON'T THINK THAT EATING HUMANS LIKE THAT IS A GOOD THING.
THEREFORE I AM HELPING YOU AND RYOKO.


I AM
YOUR ACCOMPLICE AM I NOT?
THIS GUY
I DON'T THINK THAT I CAN TRUST HIM.

RYOJI?
DAMN IT
THINGS THAT ARE RELATED TO MY SISTER, MAKE ME ANXIOUS...



T/N: ANEKI = ELDER SISTER

ANEKI?
ANEKI
ARE YOU SLEEPING?

RAISE
UGH?!
RYOJI
GRAB

WHO'S THAT GIRL?
RYOJI'S GIRLFRIEND ?
NO, THAT'S IMPOSSIBLE.
RYOJI IS NEVER GOING TO FIND A LOVER AND IT'S IMPOSSIBLE FOR HIM TO MARRY A GIRL.
IT'S BECAUSE YOU WILL ALWAYS BE WITH ME. ♪
I LOVE YOU
RYOJI

REALLY
ANEKI, YOU SOUND LIKE A CREEPER.
YOU NEVER CHANGE.
Drag
Drag
SIGH
THE DOCTOR TOLD YOU TO REST!
SAY, HOW DID YOU MANAGE TO HIDE UNDER THE BED?
RYOJI IS SO COLD...
FIDGET
FIDGET

I-I AM RYOJI-NIISAN'S ...
NICE TO MEET YOU.
UHM...
RYOJI'S
WHAT?
WHAT IS IT?

SHIKABANE HANAKO RIGHT?
I HEARD ABOUT YOU FROM TOSHI-SAN BEFORE.
BUT,
WHO ARE YOU TO HIM?
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
HEY ANEKI...
YOU JUST MET HER AND YOU'RE ALREADY BEING MEAN TO HER...
YOU...
YOU TURNED MY LIFE UPSIDE DOWN!
RYOJI

WHAT ABOUT YOURS?
THIS SCAR WAS GIVEN BY RYOJI.
IT'S OUR BOND ...
ISN'T IT LOVE?
希望
IT'S JUST A SIMPLE DOODLE.

I WON'T SIMPLY HAND OVER RYOJI TO SOME-ONE LIKE YOU.
RYOJI IS MINE.
YOU WOULD NEVER BE ABLE TO TOUCH THIS NO MATTER WHAT YOU DO.
BECAUSE OF THIS DEEP SCAR LEFT ON ME,
IT IS DEEP INSIDE,
VERY DEEP.
THE TWO OF US ARE TRAPPED IN MY SOUL ITSELF.
THAT'S NOT WHAT I...

TAKING AWAY RYOJI-NIISAN'S LIFE
AND MOLDING HIM INTO SOMETHING THAT IS YOURS TO CONTROL.
THAT IS NOT RIGHT, AND YOU'RE STILL SAYING SOME-THING ABOUT TRAPS...
JUST HOLDING HANDS WITH HIM,
AND HAVING HIM BESIDE ME
JUST WITH THAT I WOULD BE...
IS THAT ALL YOU WANT TO SAY?
PUTTING A COLLAR OVER HIS NECK AND BINDING HIM TO YOU, YOU STILL HAVE THE NERVE TO SAY SUCH THINGS?
SAY,
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
YOU ARE JUST A STRANGER,
YOU ARE JUST TORTURING HIM.
YOU ARE JUST A CANNIBAL MONSTER.
...UH

ANEKI!
DaSH
AH
HEY!
WHY ARE YOU SO ANGRY?
DO YOU THINK YOU HAVE THE RIGHTS TO BE MAD?
RYOJI IS SUCH A STUPID CHILD.
YOU CONVENIENTLY WENT TO A PLACE THAT IS OUT OF MY SIGHT. HAVE YOU FORGOTTEN ABOUT ME?
AS IF YOU COULD LEAVE ME,
YOU ARE MINE RYOJI.

ARE YOU GOING TO BE LIKE HOW YOU WERE IN THE PAST WHEN I CUT *THIS* ...
OR
DO I HAVE TO GIVE YOU A LECTURE FOR YOU TO OBEY ME?
ANEKI...
AND
PUTTING IT AS ONE PERCENT OF ME
IS IT BETTER LIKE THIS?

WHY/?
WHY ARE YOU ACTING LIKE THIS?
IS IT MY FAULT? IF I APOLOGIZE WOULD IT BE OKAY?
IF I CAN ATONE FOR THIS, I WOULD DO ANY-THING.
"ANYTHING"?
YOU SAY
SO...
DON'T FORGET.
IF YOU LIE TO ME, YOU WILL FACE SEVERE CONSE-QUENCES.

THEN
HOW ABOUT
KILLING THE MEMBERS OF SHIKABANE?
LEAVING NO ONE ALIVE,
KILLING EACH AND EVERY ONE OF THEM.
WOULD IT BE POSSIBLE
YOU WOULD BECOME A HERO,
JUST LIKE THE HUNTER IN LITTLE RED RIDING HOOD THAT KILLS THE BIG EVIL WOLF.
FOR YOUR LIFE
TO RETURN TO NORMAL?
IF YOU COULD DO THAT
Ryoko's expectations are...
END OF CHAPTER